Distr.: General 14 June 2016 Arabic

Original: English



الدورة الثانية والعشرون

كينغستون، ١١-٢٦ تموز/يوليه ٢٠١٦

الميزانية المقترحة للسلطة الدولية لقاع البحار للفترة المالية الميزانية المعترجة المالية الميزانية المعترجة المالية الميزانية المعترجة المالية المعترجة المالية المعترجة المالية المعترجة المعتر

تقرير الأمين العام

# أو لا - معلومات أساسية

1 - 7 - 7 إعداد الإطار الاستراتيجي والميزانية للفترة المالية 1 - 1 - 1 وفقا للصيغة المنقحة للميزانية السي أوصت بحا اللجنة المالية في عام 1 - 1 (انظر -18BA/21/A/6) وعملا بمقرر الجمعية ISBA/21/A/10. ومع أن الصيغة الجديدة للميزانية ما زالت تحتوي على باب للشؤون الإدارية، فقد باتت الآن تتضمن باباً مخصصاً للبرامج يغطي المجالات البرنامجية الستة التي حددها اللجنة المالية. وسيظل الشكل الجديد للميزانية قيد الاستعراض، ومن المتوقع أن يتطور مع مرور الوقت.

لاحسية باعتماد الصيغة الجديدة، أشارت اللجنة المالية إلى أن المزايا الناشئة عنها ستعزز المساءلة والشفافية وعملية اتخاذ القرارات الاستراتيجية، وستتيح المجال لإعداد ISBA/21/A/6-)
 تقارير مفصلة عن النتائج التي تحققت في كل مجال من مجالات البرامج (-ISBA/21/A/6).

# ثانياً – مقدمة

٣ - يحدد هذا التقرير الاحتياجات في إطار الميزانية المقترحة للسلطة الدولية لقاع البحار للفترة المالية ٢٠١٧-٢٠١٨. ويقدِّر الأمين العام احتياجات ميزانية السلطة لعامي ٢٠١٧





و ۲۰۱۸ بتكلفة قدرها ۳۰۰ ۹۰۰ دولار و ۲۰۲۰ ۸۹۸ دولار على التوالي، واضعا في الاعتبار عبء العمل المتزايد في إطار البنود ذات الأولوية التي حددتما السلطة لإنجاز وضع مدونة لقواعد استغلال العقيدات المتعددة الفلزات وزيادة تكاليف خدمات المؤتمرات. وتشمل المبالغ المقدرة لعام ۲۰۱۷ مبلغا قدره ۱۰۰ ۲۸۲ دولار للنفقات الإدارية، و ۱۰۰ ۲۸۲ دولار للاحتياجات من خدمات المؤتمرات، و ۲۰۲۰ دولار للاحتياجات المرنامجية. وتشمل الاحتياجات المقدرة لعام ۲۰۱۸ مبلغا قدره ۳۰۰ ۲۰۰ دولار للاحتياجات المؤتمرات، و ۲۰۰ ۲۰۰ دولار للاحتياجات المؤتمرات المؤتمرات المؤتمرات، و ۱۲۰۰ دولار للاحتياجات من خدمات المؤتمرات، و والبرنامجية الإدارية الإدارية الإدارية المؤتمرات المؤتم

٤ - وتمثل الميزانية المقترحة للفترة ٢٠١٧-٢٠١٨ زيادة تبلغ نسبتها ١٤,١ في المائة بالقيمة الاسمية مقارنة بالميزانية المعتمدة للفترة ٢٠١٥-٢٠١٦. وتمثل ميزانية عام ٢٠١٨ انخفاضا بنسبة ١,٩ في المائة بالقيمة الاسمية مقارنة بالميزانية المقترحة لعام ٢٠١٧. وتجدر الإشارة إلى أن معدل التضخم للفترة ٢٠١٧-٢٠١٨ الذي توقعته حكومة جامايكا يتراوح بين ٣ و ٧ في المائة، ويخضع ما يزيد على ١٠ في المائة من الميزانية للتضخم المحلي.

٥ - وتعزى الزيادة في الميزانية لفترة السنتين ٢٠١٧-٢٠١٨، بشكل رئيسي، إلى الزيادة في تكاليف خدمات المؤتمرات بما مقداره ٢٨٨, ١ مليون دولار، ولا سيما تكاليف العمل فيما يتصل بالبرنامج ٢-٤، إدارة البيانات (الموارد والبيئة)، المتعلق بوضع استراتيجية لإدارة البيانات. ويركز عبء عمل السلطة على ستة برامج تتضمن النواتج المتوخاة ذات الأولوية التي حددها المحلس في عام ٢٠١٥، ويشمل وضع مدونة لاستغلال المعادن، والإشراف على عقود الاستكشاف الجارية، والعمل الناجم عن الطلبات المقدمة للموافقة على خطط العمل المتعلقة بالاستكشاف، والعمل المقبل المتعلق بوضع أنظمة لاستغلال العقيدات المتعددة الفلزات.

7 - وكما هو الحال في الميزانيات السابقة، ونظرا لاحتمال أن يحدث تداخل بين بعض البرامج وأنشطتها، يُقترح أن يؤذن للأمين العام بأن ينقل فيما بين الأبواب الفرعية المناسبة من الميزانية الإدارية، وفيما بين فرادى البرامج وفيما بين أبواب الميزانية الإدارية والبرنامجية، ما يصل إلى ٢٠ في المائة من مبلغ كل باب فرعي أو باب أو برنامج فردي.

16-09869 2/27

# ثالثاً – موجز مقترحات الميزانية الإدارية للفترة المالية ٢٠١٨ - ٢٠١٨ الباب ١ – ١ النفقات الإدارية ونفقات تقديم الخدمات إلى المؤتمرات الباب الفرعي ١ – النفقات الإدارية للأمانة

الوظائف الثابتة

٧ - لدى السلطة في الوقت الحاضر ٣٧ وظيفة. وفي عام ٢٠١٤، اضطلعت السلطة بعملية تصنيف للوظائف فيما يتعلق بالوظائف من الفئة الفنية، خلصت إلى أنه ينبغي أن تخضع وظائف ثلاث لمراجعة دقيقة، وهي وظائف الموظف التنفيذي، وموظف الموارد البشرية، وكبير موظفي شؤون الأمن. وفي عام ٢٠١٥، خلص خبير استشاري معني بشؤون التصنيف في الأمم المتحدة، بعد إجراء مراجعة لتلك الوظائف الثلاث، إلى أن اثنتين منها مصنفتان على النحو الصحيح، وأوصى برفع رتبة وظيفة الموظف التنفيذي من ف٥٠.

٨ - ويُقترح إنشاء أربع وظائف إضافية من شأنها أن تزيد إجمالي ملاك موظفي السلطة
 إلى ٤١ موظفاً لدعم الأمانة في مجال القدرات البرنامجية التالية:

- (أ) محلل بيانات (ف-٣): تدعو الحاجة إلى هذه الوظيفة لإدارة البرنامج ٢-٤، إدارة البيانات (الموارد والبيئة)، وللاستجابة للطلبات المتعلقة بالبيانات، والإشراف على عمل مساعد واحد من فئة الخدمات العامة معنى بإدخال البيانات؛
- (ب) موظف للشؤون العلمية (موظف وطني من الفئة الفنية): تدعو الحاجة إلى وظيفة موظف للشؤون العلمية لدعم البرنامج ٢-٢، حماية البيئة البحرية، لأن إجمالي عبء العمل في مكتب رصد الموارد والبيئة قد ازداد في ظل ضرورة استعراض ٢٧ تقريراً من التقارير السنوية للمتعاقدين. وسيضطلع موظف الشؤون العلمية بالعمل التحليلي، حيث يطبيق مبادئ وتقنيات مجموعة متنوعة من التخصصات على مسائل تتعلق مجماية البيئة البحرية، يما فيها حالة الموائل والدراسات الأساسية. وسيتولى موظف الشؤون العلمية تقييم خطط المشاريع (مثل خطط العمل الخمسية للمتعاقدين) والسياسات (أنظمة السلطة) للتنبؤ بأثرها على خطة السلطة للإدارة البيئية في المنطقة؛
- (ج) منسق لشؤون التدريب (موظف وطني من الفئة الفنية): يلزم منسق لشؤون التدريب لدعم البرنامج ٢-٣، إدارة العقود. وتدعو الحاجة إلى هذه الوظيفة لدعم تنفيذ فرص التدريب التي يُطلب من المتعاقدين توفيرها في إطار خطط العمل المتعلقة بالاستكشاف،

وفرص التدريب المتاحة في إطار صندوق الهبات التابع للسلطة المخصص للبحوث العلمية البحرية في المنطقة. ومن المتوقع أن يستمر حجم العمل في النمو، مع قيام كل متعاقد مما مجموعه ٢٧ متعاقداً بتوفير فرصتين للتدريب في السنة. ويُطلب إلى الأمانة مناقشة تفاصيل برامج التدريب مع المتعاقدين، والإعلان عن الفرص المتاحة، وتجهيز وإدراج أسماء المرشحين المناسبين في قوائم لما مجموعه ٤٥ برنامجاً تدريبياً محتملاً، لتتولى اللجنة القانونية والتقنية عملية الاختيار ذات الصلة كل عام؛

(د) مساعد لشؤون إدخال البيانات (فئة الخدمات العامة): سيقدم مساعد لشؤون إدخال البيانات، الدعم للبرنامج ٢-٤، إدارة البيانات (الموارد والبيئة). وستشمل المسؤوليات المضطلع بما عملية مسح ورقمنة وتوثيق البيانات التاريخية والمعلومات الجديدة التي تُجمع من المتعاقدين ومن مصادر حارجية أحرى.

#### الخدمات الاستشارية

9 - تدعو الحاجة إلى توفير الخدمات الاستشارية للميزانية الإدارية لكل من خدمات التحرير والترجمة التحريرية، وتكنولوجيا المعلومات، وخدمات دعم المعدات، من أجل استعراض توصيات لجنة الخدمة المدنية الدولية وإعادة تصنيف واستعراض توصيف الوظائف من فئة الخدمات العامة.

# التكاليف العامة للموظفين

10 - لقد حرى دوما تجاوز الاعتمادات المرصودة لبند الميزانية المتصل بالتكاليف العامة للموظفين، وخُصصت له باستمرار اعتمادات ناقصة في الميزانية، وهو أمر يعزى أساسا إلى مدفوعات تزيد عما كان متوقعا للمنح التعليمية المقدمة لمعالي الموظفين، وتكاليف تزيد عما كان متوقعاً لإجازة زيارة الوطن نظرا إلى زيادة عدد المعالين وإلى ارتفاع تكلفة السفر إلى البلد المحدد في إجازة زيارة الوطن عما كان متوقعاً. وفي الفترة الممتدة من عام ٢٠١٣ إلى عام ٢٠١٥، تراوحت النفقات المتصلة بالتكاليف العامة للموظفين، يما في ذلك منح التعليم والاستحقاقات الأحرى، ما بين ١,٤٥ مليون دولار و ١,٥٥ مليون دولار في السنة. ومن المتوقع أن تظل التكاليف العامة للموظفين مرتفعة بسبب عدد الموظفين وعدد الاستحقاقات العائدة للموظفين المؤهلين للحصول عليها. وفي عام ٢٠١٨، سيتقاعد ثلاثة موظفين من الفئة الفنية، مما سيؤدي إلى تكبد تكاليف تتعلق بالنقل وانتهاء الخدمة والإعادة إلى الوطن يقدر إجماليها بمبلغ ٢٠٠٠ دولار.

16-09869 4/27

#### التدريب

#### السفر في مهام رسمية (نفقات غير برنامجية)

17 - سيشمل السفر الذي تُقيَّد نفقاته في الميزانية الإدارية السفر الذي لا يتعلق تحديدا ببرنامج ما. ومن المتوقع أن تبلغ الميزانية الإدارية للسفر في الفترة ٢٠١٨-٢٠١٨ ما قدره ١٩٧٨٠٠ دولار. وتشمل مصروفات السفر المتصلة بالميزانية الإدارية سفر كبار الموظفين لحضور دورات الجمعية العامة للأمم المتحدة، والمشاركة في مؤتمرات بشأن التنوع البيولوجي في المناطق الواقعة خارج نطاق الولاية الوطنية، والمشاركة في مؤتمرات بشأن إدارة آثار استغلال الموارد في أعماق البحار، والمشاركة في احتماعات ومؤتمرات معقودة مع المنظمة البحرية الدولية.

#### الاتصالات

17 - ازدادت تكاليف الاتصالات باطراد على مر السنين، ولا سيما التكاليف المتصلة بالإنترنت وصيانة البريد الإلكتروني والخدمات الاحتياطية. ومع ذلك، فقد أدت الاستثمارات التي قامت بها السلطة في الفترتين ٢٠١٣-٢٠١٤ و ٢٠١٥-٢٠١ إلى تحقيق مكاسب في الكفاءة ولم تؤد إلى أية زيادة في الميزانية المقترحة في الفترة بالكفاءة ولم تود إلى أية زيادة في الميزانية المقترحة في الفترة

#### كتب المكتبة

1٤ - ازدادت تكاليف الاشتراكات السنوية على مدى السنوات الخمس الماضية بنسبة ٨ في المائة في المتوسط. وأتاحت زيادة مخصصات الميزانية في الفترة ١٠١٥-٢٠١٦ الفرصة للمكتبة كي تواصل العمل الرامي إلى توفير حدمات عالية الجودة تمكّن من الاطلاع على مجلات مرجعية، وعززت إلى حد كبير القدرة البحثية وقدرات كل من المكتبة وقاعدة

المراجع المتاحة للموظفين. كما أن مواصلة التعاون مع المحكمة الدولية لقانون البحار تتيح المحال لاتباع طريقة مقتَصِدة في التكاليف للحصول على عدد من المراجع. وستدفع السلطة نصف تكلفة المراجع التي يمكن الحصول عليها عن طريق اتحاد منظومة الأمم المتحدة لجمع المعلومات الإلكترونية، الذي يتيح إمكانية الحصول على مراجع علمية مختارة ستكون باهظة التكلفة لو تم اقتناؤها في حدود مخصصات الميزانية الحالية. وستسمح الزيادة البالغة ٠٠٠ دولار للفترة المالية ٢٠١٧ مأن تواصل المكتبة تغطية الزيادة في تكاليف الاشتراكات والتكاليف التشغيلية الأحرى.

#### تكنولوجيا المعلومات

۱۵ – تعكس الزيادة البالغة ۲۰۱ ۲۰۱ دولار لفترة السنتين ۲۰۱۸ – ۲۰۱۸ اليتي طرأت على ما مجموعه ۲۰۱۸ دولار، تكاليف ما يلي:

- (أ) الهياكل الأساسية: تعمل حواديم المكاتب الحالية، التي اقتُنيت في عام ٢٠١١، في حدود طاقتها وتشهد أعطالاً أكثر تواترا من قبل في المعدات. وتدعو الحاجة إلى اقتناء خواديم بديلة ذات سرعة أكبر من حيث تجهيز البيانات والقدرة على التخزين، من أجل إدارة الملفات الإعلامية ومحفوظات السجلات التي تسجل توسعا سريعا. وتقدَّر تكلفة هذه الهياكل الأساسية غير البرنامجية المتصلة بتكنولوجيا المعلومات عبلغ ٢٩٠٠٠ دولار؟
- (ب) الهياكل الأساسية للبرنامج ٢-٤، إدارة البيانات (الموارد والبيئة): تقدَّر تكلفة المعدات والبرامجيات والهياكل الأساسية لتكنولوجيا المعلومات اللازمة لاستراتيجية إدارة البيانات التي ستنفذ حلال فترة السنتين بمبلغ قدره ٢٠٩ دولار. وهذه التكلفة تشمل تخزين البيانات في الشبكة، والخادوم، والبرامجيات، والمفاتيح، والحواجز الوقائية، ومعدات أخرى ذات صلة؛
- (ج) عناصر الربط الشبكي: تجاوزت المفاتيح الحالية، التي اقتُنيت في عـام ٢٠٠٣، فترة حدمتها العادية. وتبلغ التكلفة المقدرة لاستبدالها ١٨٠٠٠ دولار؟
- (c) الوسائط المتعددة: تقدر تكاليف استبدال مركز المعدات الحالي الذي أنشئ في غرفة الإحاطات منذ ١٠ سنوات والمعدات الموجودة في غرفة الاجتماعات المخصصة للأمين العام التي اقتنيت في عام ٢٠٠٤ بمبلغ قدره ٢٩٠٠٠ دولار؟
- (هـ) تقدَّر تكلفة الحواسيب المكتبية والحواسيب المحمولة والطابعات الجديدة بمبلغ قدره ٢١ ٦٠٠ دولار؛

16-09869 6/27

(و) تشمل التكاليف الأحرى لتكنولوجيا المعلومات البرامجياتِ الأمنية، وبرامجيات الإدارة التقنية، والدعم التقني غير المنظور، واستبدال المعدات غير المنظور. وتقدر هذه التكاليف بمبلغ إجمالي قدره ٢٠١٠ دولار.

اقتناء الأثاث والمعدات

١٦ - يتعلق النقصان البالغ ٧٠٠ ٦٤ دولار، في إطار مخصصات قــدرها ١٩٨٠٠٠ دولار، يما يلي:

- (أ) مركبتا حدمة للمكاتب تم شراؤهما في عام ٢٠١١، وأصبح عمرهما الآن ه سنوات وقد قطعتا أكثر من ٢٠٠٠ كيلومتر، وتحتاجان إلى صيانة متكررة. وتدعو سياسة الأمم المتحدة بشأن استبدال المركبات ذات الاستخدامات المماثلة إلى النظر في استبدالها بعد خمس سنوات. ولذلك من المقرر استبدال مركبة واحدة في عام ٢٠١٧ واستبدال الأخرى في عام ٢٠١٨. وتبلغ التكلفة المقدرة لذلك ٢٠٠٠ دولار؟
- (ب) يزيد عمر ثلاث من آلات النسخ التصويري المملوكة للسلطة عن ٨ سنوات. وحرى شراء آلة النسخ ذات الطاقة العالية في عام ٢٠٠٨ لاستخدامها بصفة أساسية في إعداد الوثائق للاجتماعات والدورات السنوية التي تعقدها الهيئات الإدارية، وهي تتطلب صيانة وخدمة تصليح مستمرتين. ومن المقرر استبدال آلتَيْ نسخ في عام ٢٠١٧ واستبدال الثالثة في عام ٢٠١٨. وتبلغ التكلفة المقدرة لذلك ٢٠٠٠ دولار؟
- (ج) تعتزم السلطة استبدال أربع آلات مكتبية لتمزيق الورق تم اقتناؤها قبل عام ٢٠١٠ وتأخر استبدالها، واقتناء آلتين إضافيتين من آلات تمزيق الورق. وتبلغ التكلفة الإجمالية المقدرة لذلك ٣٠٠٠ دولار؟
- (د) ولدعم البرامج، سيستمر الاستثمار في المكتبة ونظام إدارها حلال عامي ٢٠١٧ و ٢٠١٨ و ٢٠١٨. ويعد هذا استكمالا لأعمال التطوير التي بدأت في عامي ٢٠١٥ و ٢٠١٦ كبيرة في وحمد و ٢٠١٦ كبيرة في الخصول على الجلات والمنشورات الإلكترونية (ISBA/21/A/2)، الفقرة ٣٧). وفي الفترة ٣٠١٦-١٤، اقترحت السلطة الاستثمار في نظام متكامل لإدارة المكتبة من أحل تحسين إدارة مجموعات المقتنيات المتخصصة لديها وضمان سلامتها، فضلا عن إتاحة إمكانية استعمالها على نحو متزايد من جانب المستعملين الداخليين والخارجيين. ومع ذلك، اتضح أن الاعتمادات المرصودة في الميزانية لهذا الغرض غير كافية. وأجرى أحد الخبراء الاستشاريين

استعراضًا شاملاً لنظام إدارة المكتبة في عام ٢٠١٥ وأوصى بتنفيذ نظام متكامل لإدارة المكتبة بتكلفة قدرها ٢٠٠٠ دولار.

استئجار الممتلكات والمعدات وإصلاحها وصيانتها

17 - يُقترح إدراج زيادة قدرها ١٠٠٠ دولار لما مجموعه ٢٤٠٠٠ دولار، للفترة ٢٤٠٠٠ من أجل تغطية تكاليف استئجار وصيانة المعدات المكتبية وصيانة وصيانة وتشغيل المركبات الرسمية. وشهد هذا البند من بنود الميزانية تجاوزا في الإنفاق في الأعوام ٢٠١٣ و ٢٠١٥ و ٢٠١٥.

#### نظام الأمم المتحدة الموحد

1 / 1 / ثقترح زيادة قدرها ٠٠٠ و دولار لما مجموعه ١٧١ دولار. وستشمل هذه الزيادة تكاليف الخدمات والعضوية في: (أ) لجنة الخدمة المدنية الدولية؛ (ب) نظام إدارة الأمن؛ (ج) فرقة العمل المعنية بمعايير المحاسبة؛ (د) شبكة الموارد البشرية التابعة لمحلس الرؤساء التنفيذيين في منظومة الأمم المتحدة المعني بالتنسيق؛ (هـ) لجنة المعاشات التقاعدية للموظفين؛ (و) وبرنامج الأمم المتحدة للرعاية.

#### رسوم مراجعة الحسابات

19 - من المتوقع أن تزداد رسوم مراجعة الحسابات للفترة ٢٠١٧-٢٠١٨ مع قيام السلطة بتنفيذ المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام وتوسيع نطاق تغطية المراجعة الخارجية للحسابات لتشمل صندوق الهبات التابع للسلطة، وصندوق التبرعات الاستئماني، وصندوق رأس المال المتداول. وتبلغ الزيادة المقترحة في الميزانية ٤٠٠ ٥ دولار.

#### إدارة المباني

7٠ - يعكس النقصان البالغ ٩٠٠ دولار في الميزانية المقترحة إنجاز أعمال تجديد الطابقين الأول والثاني لمكتب الأمانة على النحو المدرج في ميزانية عام ٢٠١٥. وسعيا لتوفير الطاقة وخفض تكاليف الكهرباء، تعتزم السلطة استبدال الإضاءة الفلورية الحالية الأصلية بنظام للصمَّامات الثنائية المدمجة الباعثة للضوء، مزود بجهاز لاستشعار الحركة. وتبلغ التكلفة المقدرة ٥٠٠٠ دولار، وتقدَّر فترة استرداد التكاليف بسنتين نتيجةً لوفورات الطاقة. وتقدَّر مساهمة السلطة في صيانة مبنى الأمانة بمبلغ ٥٠٠٠ دولار في الشهر.

16-09869 8/27

إجراء الاستعراض عملا بالمادة ١٥٤ وما يتصل به من تكاليف

۲۱ - تقدَّر التكاليف لسداد أتعاب شركة Seascape Consultants بمبلغ ۲۰، ۸۰ دولار. ولار في الميزانية قدره وللاضطلاع بعملية الاستعراض، حرى استيعاب مبلغ غير مدرج في الميزانية قدره ١٢٠ - ١٠٠ دولار في الفترة المالية ٢٠١٥ - ٢٠١٦.

تطبيق المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام

77 - في تموز/يوليه ٢٠١٤، أوصت لجنة المالية بالموافقة على اعتماد المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام في فترة السنتين ٢٠١٥- ٢٠١٦ (انظر ISBA/20/C/19). وفي تموز/يوليه ٢٠١٥، أثنت اللجنة على الأمين العام لتقريره المقدم عن حالة التقدم المحرز نحو تنفيذ السلطة للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام بحلول ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٦ (ISBA/21/FC/9). وخلال فترة الإعفاء الانتقالية التي تسمح بما المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام لإقرار الأصول والخصوم وقياسها، تتوقع السلطة أن تنشأ تكاليف بمبلغ للقطاع العرار للبرامجيات والتدريب.

# الباب الفرعى ٢ - حدمات المؤتمرات

۲۳ - تعكس الأموال الإضافية المطلوبة، البالغ قدرها ۲۰۱۸ ، دولار لما مجموعه ۲۰۱۸ - ۲۰۱۸ ولار لما مجموعه ۲۰۱۸ - ۲۰۱۸ ولار في الفترة ۱ ۲۰۱۸ - ۲۰۱۸ ميزانية الفترة ۱ ۲۰۱۸ - ۲۰۱۸ ويث بلغ المبلغ المخصص لخدمات المؤتمرات ما مقداره ۲۰۱۸ وزادت تكلفة حدمات المؤتمرات في تكاليف حدمات المؤتمرات، وبخاصة زيادة عدد الوثائق. وزادت تكلفة حدمات المؤتمرات من مبلغ ۲۲۱ ولارا في عام ۲۰۱۱ إلى ۲۰۱۹ دولارا في عام ۲۰۱۰ وهذا يمثل معدل نمو سنويا نسبته ۲۰۱۲ في المائة. أما بالنسبة لعام ۲۰۱۲، فمن المتوقع أن تبلغ تكاليف حدمات المؤتمرات ۲۰۰۰ دولار، وهو ما سيتجاوز المبلغ المدرج في الميزانية لعام ۲۰۱۲، أي ۲۰۱۰، ولار، عا مقداره ۲۰۱۰ دولار.

# رابعا – وصف البرامج والأهداف والإنجازات المتوقعة للفترة ٢٠١٧ – ٢٠١٨

٢٤ - سيركز عمل السلطة للفترة ٢٠١٧-٢٠١٨ على ستة برامج:

(أ) وضع الإطار التنظيمي للأنشطة المضطلع بها في المنطقة (بما في ذلك البنود ذات الأولوية لإنجاز مدونة لقواعد استغلال العقيدات المتعددة الفلزات في المنطقة)؛

(ب) حماية البيئة البحرية؛

- (ج) إدارة العقود؟
- (د) إدارة البيانات (الموارد والبيئة)؛
- (هـ) تعزيز وتشجيع البحث العلمي البحري في المنطقة؛
  - (و) أنشطة التوعية.

٢٥ - ويشير التوجه العام لكل برنامج والهدف المحدد له، من حيث الإطار المنطقي لتصميم البرامج، إلى الأثر الناجم عن عمل السلطة على أعلى مستوى، يما لا يقتصر على الفترة لابرامج، إلى الأثر الناجم عن عمل السلطة على النتائج (١) باستخدام إطار منطقي لتجسيد الأهداف والإنجازات المتوقعة للسلطة، يما يشكل الأساس الذي تستند إليه الميزانية البرنامجية.

77 - وعند إعداد الميزانية المقترحة لكل برنامج على حدة، عقدت الأمانة جلسات عمل داخلية مع كبار الموظفين ومديري البرامج لوضع جميع العناصر البرنامجية، مع إيلاء عناية خاصة لصياغة الإنجازات المتوقعة. وترمي هذه العناصر إلى تحسين المساءلة عن تحقيق نتائج عالية الجودة في الوقت المناسب وبطريقة فعالة من حيث التكلفة.

٢٧ - وسوف توكّل المسؤولية عن كل من البرامج الستة إلى أحد المكاتب في الأمانة لزيادة المساءلة. ومع ذلك، سيكون هناك تعاون، في إطار كل برنامج، بين مختلف المكاتب التابعة للأمانة وسيتم الاضطلاع بعمليات تخطيط/أنشطة مشتركة تنفذها هذه المكاتب.

7۸ - ومع أن تحقيق بعض الإنجازات المتوقعة لا يمكن عزوه على وجه الحصر إلى الأمانة، إذ يُساهم العديد من أصحاب المصلحة المعنيين أيضاً في تحقيق تلك الإنجازات، يمكن القول إن الأنشطة المضطلع بها والنواتج المنجزة والخدمات المقدمة من الأمانة، متى أحسن تصميمها وحرى تنفيذها بفعالية، تساهم في تحقيق تلك النتائج.

16-09869 10/27

<sup>(</sup>١) انظر الجزء الأول: موجز الخطة المتعلقة بالإطار الاستراتيجي المقترح للفترة ٢٠١٦-٢٠١٦). ((Corr.1 و A/69/6 (Part one)).

# البرنامج ٢-١ وضع الإطار التنظيمي للأنشطة المضطلع بما في المنطقة

#### التوجه العام

79 - في عام ٢٠١١، بدأ المجلس العمل على وضع إطار تنظيمي لأنشطة الاستغلال في المنطقة. وخلال الفترة ٢٠١٥- ٢٠١٥، قامت اللجنة، بالتعاون مع الأمانة، بتحديد طائفة من المسائل المتعلقة بالإطار والنظر فيها، وأحرت دراسة عن النظم المالية المماثلة في الصناعات الاستخراجية. وشُرع في استقصاء لآراء الجهات صاحبة المصلحة وأصدرت ورقة للمناقشة بشأن وضع وتنفيذ آلية مدفوعات في المنطقة. وعند بحث هذا البند في عام ٢٠١٥ لاحظت اللجنة أن استكمال مدونة قواعد الاستغلال، يما في ذلك المبادئ التوجيهية والتوصيات، سوف يتم مع مرور الوقت في موازاة تزايد عدد المسائل والبيانات والمعلومات التي يجري توضيحها أو توفيرها.

#### هدف السلطة

٣٠ - تهدف السلطة إلى وضع واعتماد أنظمة للاستغلال وشروط تعاقدية نموذجية توفر اليقين القانوني وتحدد حقوق الاستغلال الرئيسية وما يتصل بها من التزامات، بما في ذلك الالتزامات المالية والبيئية، لفائدة جميع الجهات صاحبة المصلحة.

#### الإنجازات المتوقعة من السلطة

٣١ - تشمل الإنجازات المتوقعة من السلطة في الفترة ٢٠١٨-٢٠١٨ ما يلي:

- (أ) وضع أنظمة استغلال وشروط تعاقدية نموذجية واعتمادها استنادا إلى هيكل العمل الذي توافق عليه اللجنة؛
- (ب) وضع واعتماد آلية مدفوعات لأنشطة الاستغلال تقوم على نماذج مالية واقتصادية مفصلة استنادا إلى خطط العمل المقترحة؟
- (ج) إعداد عملية تقييمٍ للأثر البيئي ووضع بيان الأثر البيئي لاعتماده من قبل المتعاقدين؛
- (c) وضع خطط استراتيجية (إقليمية) للإدارة البيئية للأقاليم الأخرى الغنية بالموارد الطبيعية في المنطقة، بناء على الخبرة المكتسبة من وضع خطة للإدارة البيئية لمنطقة كلاريون كليبرتون.

#### الاحتياجات من الموارد المالية

٣٢ - يقترح الأمين العام الاستعانة بخبراء استشاريين لتقديم المشورة بشأن نطاق الإطار التنظيمي المقترح لاستغلال العقيدات المتعددة الفلزات، وبشأن توليفة من القواعد والسوابق التجارية المشمولة بالقواعد التنظيمية الحالية والمقترحة للتعدين البري والبحري، والنظام المقترح للمدفوعات المتعلقة باستغلال العقيدات المتعددة الفلزات في المنطقة. وبالإضافة إلى ذلك، سيستعان بالخبراء الاستشاريين لتقديم المشورة في وضع سجل للسلطة بشأن المطالبات بحقوق التعدين، والقوانين الدولية المتعلقة بالاحتكار، والأحكام التشريعية الوطنية.

٣٣ - وستنظم السلطة حلقة عمل خلال فترة السنتين ستتناول، في جملة أمور، المادة ٨٢ من اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار والمدفوعات والمساهمات فيما يتعلق بالاستغلال. ويلزم رصد ميزانية للسفر لحضور حلقات العمل والاجتماعات والمؤتمرات الدولية المتصلة بالجوانب القانونية والتقنية لصياغة واعتماد أنظمة الاستغلال والشروط التعاقدية النموذجية التي توفر اليقين القانوني لفائدة جميع الجهات صاحبة المصلحة، وحقوق الاستغلال الرئيسية والالتزامات ذات الصلة. وإضافة إلى ذلك، يلزم توفير ميزانية للطباعة الخارجية لدعم حلقة العمل ونشر الأعمال المنجزة.

# البرنامج ٢-٢ هماية البيئة البحرية

#### التوجه العام

٣٤ - ينص الجزء الحادي عشر من اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار بوضوح على أن: "تُتخذ التدابير اللازمة وفقا لهذه الاتفاقية فيما يتعلق بالأنشطة في المنطقة لضمان الحماية الفعالة للبيئة البحرية من الآثار الضارة التي قد تنشأ عن هذه الأنشطة" (المادة ١٤٥). ويمثل هذا البيان الأساس المنطقي الرئيسي لهذا البرنامج الهام. ولذلك، فإن هذا البرنامج مكرس بالكامل لتنفيذ الأدوات والمنهجيات اللازمة لضمان حماية البيئة البحرية في المنطقة.

#### أهداف السلطة

٣٥ - تتمثل أهداف السلطة فيما يلي:

(أ) تحديد خصائص الموارد الحية وموائلها الموجودة في المنطقة وكفالة تحديد أنواعها على النحو الصحيح، وإجراء تقدير كمي للكثافات الطبيعية وإعادتها إلى حالتها قبل الاستغلال؛

16-09869 12/27

- (ب) توحيد الأساليب المتبعة في تحديد وتصنيف الموارد الحية الموجودة في المنطقة وفي جمع العينات منها؛
- (ج) تنفيذ أدوات إيكولوجية من قبيل الإدارة القائمة على أساس المناطق، عما في ذلك المناطق المحمية البحرية وخطط الإدارة البيئية على الصعيدين المحلي والإقليمي، فضلا عن تقييمات الأثر البيئي، التي تشمل تحديد وتوصيف الأنماط الجغرافية الحيوية لتوزيع الكائنات الحيوانية في المنطقة، يما في ذلك مناطق التعدين المحتملة؛
- (د) تقديم تقارير عن المسائل الإيكولوجية والبيئية إلى اللجنة القانونية والتقنية، وكذلك تعميم أطالس على الجمهور عن توزيع الكائنات الحيوانية من أجل زيادة الشفافية في المبادرات المتخذة لحماية البعرية.

#### الإنجازات المتوقعة من السلطة

٣٦ - تشمل الإنجازات المتوقعة من السلطة في الفترة ٢٠١٨-٢٠١٨ ما يلي:

- (أ) وضع فهرس قائم على شبكة الإنترنت عن القاعيات الدقيقة، تصنّف فيه جميع المعلومات المتوفرة عن أنواع القاعيات الدقيقة التي تعيش في أعماق البحار؟
- (ب) عقد حلقة عمل للتأكد من كفاية البيانات البيئية الأساسية التي جمعها المتعاقدون حتى الآن بهدف التمهيد لإحراء تقييمات الأثر البيئي اللازمة بمساعدة خبراء استشاريين خارجيين؟
- (ج) وضع أطلسيْن اثنين عن الكائنات العيانية والقاعيات الدقيقة بأعماق البحار في حقول العقيدات المتعددة الفلزات؛
- (د) إعداد تقارير نصف سنوية عن تجميع البيانات البيئية لإتاحتها للعموم باستخدام البيانات التي يقدمها المتعاقدون وتلك المستمدة من عمليات جمع البيانات على الصعيد الدولي وفقا للطلب الوارد في عام ٢٠١١ من اللجنة القانونية والتقنية؛
- (ه) إنشاء لجنة للقيِّمين العلميين، على نحو ما طلبته اللجنة القانونية والتقنية سابقا، باعتبار ذلك أول الإحراءات ذات الأولوية الموصى بها في خطة الإدارة البيئية لمنطقة كلاريون كليبرتون (ISBA/17/LTC/7). وتشمل مهام أعضاء اللجنة استعراض البيانات الوصفية ودقتها (الموئل كوسيلة لتحديد النوع)، وتوفير المعلومات الجينومية والموافقة على إدراجها في الأطلس المناسب.

#### الاحتياجات من الموارد المالية

٣٧ - ستعقد السلطة حلقة عمل للتأكد من كفاية البيانات البيئية الأساسية التي جمعها المتعاقدون حتى الآن بهدف التمهيد لإحراء تقييمات الأثر البيئي اللازمة، وذلك بدعم من خبراء استشاريين لوضع فهرس قائم على شبكة الإنترنت عن القاعيات الدقيقة وأطلسين من مراجع التصنيف. ويجب تخصيص ميزانية للسفر لحضور الاحتماعات والمؤتمرات الدولية المتعلقة بخطط الإدارة البيئية. وبالإضافة إلى ذلك، يجب تخصيص ميزانية للطباعة الخارجية لطبع الدراسات التقنية عن تقييمات الأثر البيئي وخطط الإدارة البيئية، وكذلك لطبع ورقات الإحاطة والدراسة التقنية الصادرة عن حلقة العمل ووقائع حلقة العمل.

البرنامج ٢-٣ إدارة العقود

#### التوجه العام

٣٨ - تُعَدُّ الطبيعة التعاقدية للعلاقة القائمة بين السلطة ومن يرغبون في القيام بأنشطة في المنطقة جانبا أساسيا من النظام القانوني المحدَّد في الجزء الحادي عشر من الاتفاقية واتفاق عام ١٩٩٤ بشأن تنفيذ الجزء الحادي عشر من الاتفاقية. ونتيجةً لذلك، فإن إدارة العقود المبرمة بين السلطة والمتعاقدين معها والإشراف عليها تُعتبر من صميم مهام السلطة.

97 - ومنذ الدورة الثامنة عشرة، اكتسب هذا الجانب من برنامج عمل السلطة أهمية أكبر مع الزيادة الملحوظة في عدد العقود الممنوحة. وفي ٣١ آذار/مارس ٢٠١٦، بلغ عدد عقود الاستكشاف التي تمت الموافقة عليها ٢٧ عقدا، وبدأ تنفيذ ٢٤ منها. ومن المقرر أن تنتهي مدة واحد مدة ستة من أوائل عقود الاستكشاف في عام ٢٠١٦، ومن المقرر أيضا أن تنتهي مدة واحد منها في عام ٢٠١٧. وعملا بالفقرة ٩ من الجزء ١ من مرفق اتفاق عام ١٩٩٤، قدم المتعاقدون الستة الذين تنتهي مدة عقودهم في عام ٢٠١٦ طلبات بتمديدها لمدة خمس سنوات.

#### هدف السلطة

• ٤ - يتمثل هدف السلطة في إدارة خطط العمل المعتمدة التي يتم الدخول فيها في شكل عقود مبرمة بين السلطة وكل كيان من الكيانات المتعاقد معها للقيام بأنشطة في المنطقة، ومراقبة تلك الخطط والإشراف على صياغتها وإبرامها/توقيعها وعلى سير تنفيذها، وكفالة

16-09869

الوفاء بالالتزامات التعاقدية، واحترام الحقوق وتحقيق النتائج المنشودة والمنافع الناشئة عن تلك الترتيبات.

#### الإنجازات المتوقعة من السلطة

٤١ - تشمل الإنجازات المتوقعة من السلطة في الفترة ٢٠١٨-٢٠١٨ ما يلي:

- (أ) إدراج الشروط النموذجية في وثائق العقود، وبرنامج متفق عليه للأنشطة يحدِّد المبالغ الدنيا التي يتعين إنفاقها كل سنة على عمليات الاستكشاف، وتنفيذ برنامج متفق عليه لتدريب المواطنين من البلدان النامية؛
- (ب) استكمال واستعراض التقارير السنوية بانتظام، والتأكد من تفاصيل مجموعة من الأمور منها أعمال الاستكشاف التي تم إنجازها (بيانات الموارد والبيانات البيئية)، والمعدات المستخدمة في القيام بأعمال الاستكشاف، ونتائج اختبارات تكنولوجيات التعدين المقترحة، والتقارير عن البرامج التدريبية.

#### الاحتياجات من الموارد المالية

27 - سينفّذ هذا البرنامج موظفو السلطة في المقام الأول. وفي إطار الاستراتيجية الأوسع نطاقا التي تتبعها السلطة في التعامل مع أصحاب المصلحة، وعلى ضوء المهمة الكبيرة الجاري تنفيذها حاليا لتطوير الإطار التنظيمي للاستغلال، تعتزم السلطة أن تبدأ في عقد اجتماعات نصف سنوية مع المتعاقدين لمناقشة مواضيع منها المسائل الناشئة مثار الاهتمام. ويجب تخصيص ميزانية لدعم عقد هذه الاجتماعات نصف السنوية.

# البرنامج ٢-٤ إدارة البيانات (الموارد والبيئة)

#### التوجه العام

27 - في تموز/يوليه ٢٠١٥، أقر بحلس السلطة الدولية لقاع البحار، في مقرره ISBA/21/C/20، بأهمية وضع استراتيجية لإدارة البيانات خاصة بالسلطة وطلب إلى الأمانة أن تقدم إلى اللجنة مشروع استراتيجية لإدارتها، وأن تعرض عليها الآثار المالية المترتبة على تنفيذ تلك الاستراتيجية لكي تنظر فيها اللجنة. وطلبت اللجنة القانونية والتقنية في اجتماعاتها المعقودة في شباط/فبراير ٢٠١٦ إلى الأمانة أن تقدم خطة تقنية للتنفيذ ومشروع استراتيجية

16-09869

لإدارة البيانات والتكاليف التقديرية للخطة التقنية للتنفيذ في سياق الميزانية المقترحة للفترة المالية ٢٠١٨-٢٠١٨.

25 - وستتناول الاستراتيجية المفترحة لإدارة البيانات الحاجة إلى استبدال النظام الحالي وتوحيده، نظرا إلى أنه يخزن البيانات والمعلومات في مواقع متعددة، ولا تتوفر له سوى قدرة محدودة على إقامة الوصل فيما بينها.

53 - وفي 10 أيار/مايو ٢٠١٦، ورد تقرير نهائي عن عملية التصميم والاحتياجات المالية والموارد البشرية اللازمة لدعم الخطة الاستراتيجية لإدارة البيانات. ويضع هذا التقرير أسسا للأنشطة اللازمة لتنفيذ الخطة الاستراتيجية لإدارة البيانات ويشكل نواة الأنشطة المقترحة لهذا البرنامج في الفترة ٢٠١٧-٢٠١٨.

#### هدف السلطة

27 - يتمثل هدف السلطة في وضع وتنفيذ استراتيجية لإدارة البيانات تتيح عملية يتم في إطارها التحقق من صحة البيانات اللازمة لتحديد الموارد والبيانات البيئية الأساسية التي تحصل عليها السلطة، وتمكّن من تخزينها وحمايتها وتجهيزها وتوزيعها على المستخدمين النهائيين. وسيحل تنفيذ استراتيجية إدارة البيانات محل المستودع المركزي للبيانات التابع للسلطة، الذي أنشئ منذ أكثر من ١٠ أعوام.

## الإنجازات المتوقعة من السلطة

٤٧ - تشمل الإنجازات المتوقعة من السلطة في الفترة ٢٠١٨-٢٠١٨ ما يلي:

- (أ) إنشاء قاعدة بيانات لتخزين عدة أنواع من المعلومات الواردة من المتعاقدين وإدارتها بأمان، ولا سيما البيانات المتعلقة بالموارد والبيانات البيئية والتعامل مع المستخدمين النهائيين للبيانات غير المشمولة بحقوق الملكية المتعلقة بالمنطقة؛
- (ب) تحديث البنية التحتية لتكنولوجيا المعلومات، يما في ذلك المعدات والبرامجيات لضمان سلامة البيانات؛
- (ج) التحقق من صحة البيانات البيئية والجيولوجية بسبل منها تبادل البيانات، وتوظيف مدير بيانات، ووضع نماذج للبيانات، وتحديث قواعد البيانات؛
- (د) تنفيذ حطة تقنية لإدارة البيانات السرية وغير السرية بشكل منفصل لكل من موظفي الأمانة الداخليين والمستخدمين الخارجيين؟

16-09869 **16/27** 

(ه) وضع سياسات وإجراءات تنظم الحصول على البيانات التي تلبي مختلف احتياجات أصحاب المصلحة على أنواعهم.

#### الاحتياجات من الموارد المالية

٨٤ - يجب تخصيص ميزانية للخبرات الاستشارية اللازمة لتصميم قواعد البيانات، واقتناء المعدات و هيئة استخدامها، ووضع البراجيات، وصيانة قواعد البيانات. و يجب أيضا تخصيص الدعم الاستشاري لتحديث قاعدة بيانات البراءات المتعلقة بالعقيدات المتعددة الفلزات التي أنشئت في عام ١٩٩٦، ولإنشاء قواعد بيانات مماثلة لعمليات استكشاف رواسب المنغنيز الحديدي الغنية بالكوبالت ورواسب الكبريتيدات المتعددة الفلزات الموجودة في المنطقة واستغلالها و تجهيزها. و يجب كذلك تخصيص ميزانية لتغطية عمليات جمع البيانات غير الواردة من المتعاقدين، وطبع و ثيقة عن السياسات والإجراءات المؤسسية التي تنظم حصول مختلف أصحاب المصلحة على البيانات.

# البرنامج ٢-٥ تعزيز وتشجيع البحث العلمي البحري في المنطقة

#### التوجه العام

93 - ينص الجزء الحادي عشر من الاتفاقية على ما يلي: "يجوز للدول الأطراف أن تجري البحث العلمي البحري في المنطقة. وتعزِّز الدول الأطراف التعاون الدولي في مجال البحث العلمي البحري في المنطقة عن طريق: (أ) الاشتراك في برامج دولية وتشجيع التعاون في البحث العلمي البحري بين عاملي البلدان المختلفة وعاملي السلطة؛ (ب) ضمان تطوير برامج عن طريق السلطة أو المنظمات الدولية الأحرى حسب الاقتضاء، لمنفعة الدول النامية والدول الأقل تقدما تكنولوجيا؛ (ج) نشر نتائج الأبحاث والتحليلات عند توافرها نشرا فعالا عن طريق السلطة أو غيرها من الطرق الدولية عند الاقتضاء (المادة ١٤٣٣).

#### أهداف السلطة

٥٠ - تشمل أهداف السلطة ما يلي:

- (أ) تعزيز وتشجيع إحراء البحوث العلمية البحرية في المنطقة، وتعميم نتائج تلك البحوث والتحليلات على أصحاب المصلحة؛
- (ب) تشجيع الجهود التعاونية بين المتعاقدين في تطوير التكنولوجيا البحرية ذات الصلة بالأنشطة المضطلع بها في المنطقة؛

16-09869

- (ج) نشر الدراسات والتقارير التقنية في محال تكنولوجيا التنقيب عن العقيدات المتعددة الفلزات والكبريتيدات المتعددة الفلزات وقشور المنغنيز الحديدي الغنية بالكوبالت في المنطقة واستكشافها واستغلالها؟
- (د) رصد الاتجاهات والتطورات ذات الصلة بظروف الأسواق العالمية للمعادن وأسعار المعادن التي تتعلق بهذه الموارد المعدنية الثلاثة.

#### الإنجازات المتوقعة من السلطة

- ٥١ تشمل الإنجازات المتوقعة من السلطة في الفترة ٢٠١٨-٢٠١٨ ما يلي:
- (أ) تنظيم حلقة عمل تركز على عمليات التعدين (استخراج المعادن من الموارد المعدنية)؛
- (ب) تيسير الجهود التعاونية المرتبطة باختبارات نُظم التجميع وتجارب التأثير القاعي في المنطقة؛
- (ج) نشر الدراسات والتقارير التقنية في محال تكنولوجيا التنقيب عن العقيدات المتعددة الفلزات والكبريتيدات المتعددة الفلزات وقشور المنغنيز الحديدي الغنية بالكوبالت في المنطقة واستكشافها واستغلالها؟
- (د) الإبلاغ عن اتجاهات الأسواق والأسعار العالمية للمعادن وعن تطوراتها المستجدة.

#### الاحتياجات من الموارد المالية

٧٥ - تقترح السلطة تنظيم حلقة عمل حول تكنولوجيا التعدين للموارد المعدنية الثلاثة في المنطقة. وبالإضافة إلى ذلك، تعتزم السلطة إجراء دراسات جديدة بشأن البراءات المتعلقة بالكبريتيدات المتعددة الفلزات وقشور المنغنيز الحديدي الغنية بالكوبالت، وتحديث قاعدة بيانات البراءات الحالية المتعلقة بتكنولوجيات التنقيب عن العقيدات المتعددة الفلزات واستكشافها واستغلالها. وستعمل السلطة أيضا على تيسير التعاون بين المتعاقدين في مجال تجارب نُظم التجميع وتأثيرها على قاع البحار. ويجب تخصيص ميزانية لسفر الموظفين والخبراء لحضور المؤتمرات والاجتماعات الدولية. وبالإضافة إلى ذلك، يجب تخصيص ميزانية للطباعة الخارجية لطبع ورقات الإحاطة والدراسات التقنية ووقائع حلقة العمل، وكذلك تقارير الدراسات المتعلقة بالبراءات.

16-09869

# البرنامج ٢-٦ أنشطة التوعية

#### التوجه العام

٥٣ - خلال العقدين الماضيين، اضطلعت الأمانة بعدد من مبادرات التوعية لضمان التعريف بمهام وأغراض السلطة وكفالة فهمها. وتنفّذ هذه الأنشطة من خلال الموقع الشبكي للسلطة، ووسائل التواصل الاجتماعي، وتطبيقات الأجهزة المحمولة، وندوات التوعية، والمشاركة في عمليات الأمم المتحدة ذات الصلة بالمحيطات والبيئة البحرية، وفي عمليات الحوار وتبادل الآراء مع المنظمات الدولية المعنية وأصحاب المصلحة الآخرين. وبما أن عمل السلطة يتسم بدرجة عالية من التقنية والتخصص، فكثيرا ما يُساء فهمه ويُعرض بما يعطي فكرة خاطئة عنه. ويتمثل التوجه العام لهذا البرنامج في إبلاغ وتنوير العالم بعمل السلطة، وتيسير التفاعل مع أصحاب المصلحة لحشد الدعم لتحقيق أغراض السلطة باعتبارها المنظمة التي تقوم الدول الأطراف من خلالها، وفقا للاتفاقية، بتنظيم ومراقبة الأنشطة المضطلع بها في المنطقة.

#### هدف السلطة

٥٤ - يتمثل هدف السلطة في تعزيز وتوسيع نطاق الفهم لدور السلطة وعملها والدعم المقدَّم تحقيقا لهذه الغاية، وتشجيع تبادل الأفكار والمعلومات والمعارف لدعم ولاية السلطة وأدوارها ومهامها، وفقا لأحكام الاتفاقية والأولويات التي حددها الدول الأعضاء.

# الإنجازات المتوقعة من السلطة

٥٥ - تشمل الإنجازات المتوقعة من السلطة في الفترة ٢٠١٨-٢٠١٨ صياغة واعتماد استراتيجية اتصال وتعاون يُراد بها التشاور مع أصحاب المصلحة وإشراكهم في وضع مدونة لاستغلال المعادن عن طريق الاستراتيجيات التالية:

- (أ) توسيع نطاق وصول المعلومات ونشرها عبر مختلف وسائل الإعلام والخدمات وبالتعاون مع أصحاب المصلحة؟
- (ب) تحسين الفهم ومدى التقدير اللذين تحظى بهما الأعمال التي تقوم بها السلطة عن طريق موقعها الشبكي ووسائل التواصل الاجتماعي؛
- (ج) زيادة قيمة الخدمات المعرفية وتوفير سبل الحصول على المعلومات التي تدعم أعمال أصحاب المصلحة الرئيسيين وأعضاء الوفود والأكاديميين والموظفين من حلال مكتبة السلطة.

#### الاحتياجات من الموارد المالية

٥٦ - ستنظِّم السلطة ندوة للتوعية تغطي عدة مواضيع منها العمل الذي تقوم به السلطة والخدمات المتخصصة المتاحة عن طريق المكتبة التابعة للسلطة خلال فترة السنتين. وتُعقد حلقات العمل/الندوات من هذا القبيل في عاصمة إحدى المجموعات الإقليمية، وتوفّر الدولة صاحبة الدعوة مكان عقد الندوة مجانا. ويلزم لعقد الندوة ميزانية لتغطية تكاليف سفر الموظفين والخبراء، إضافة إلى تقديم مكافأة شرفية متواضعة للخبراء. ويلزم أيضا ميزانية لتغطية تكاليف السفر لحضور الاجتماعات ذات الصلة المعقودة لتناول وتقييم واعتماد استراتيجية اتصال وتعاون مع أصحاب المصلحة، حتى يتسنى مواصلة تعزيز الإلمام بالعمل الذي تقوم به السلطة و تقدير ه.

# خامسا - جدول الأنصبة المقررة لمساهمات أعضاء السلطة في الميزانية

٥٧ - وفقا لاتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار والاتفاق المتصل بتنفيذ الجزء الحادي عشر من الاتفاقية، تُغطَّى النفقات الإدارية للسلطة من الأنصبة المقررة على أعضاء السلطة، ريثما تتوافر للسلطة أموال من مصادر أخرى تكفي لتغطية هذه النفقات. ويستند جدول الأنصبة المقررة للميزانية العادية للأمم المتحدة، مع إدخال تعديلات تعكس أوجه الاختلاف بين العضوية في السلطة وفي الأمم المتحدة.

7.17 و.3 أن جدول الأنصبة المقررة للمساهمات في ميزانية السلطة لعامي 7.17 و 7.17 سيستند إلى حدول الأنصبة المقررة للميزانية العادية للأمم المتحدة لعام 7.17 أيُوصَى بأن يبقى الحد الأقصى للنصيب المقرر لميزانية السلطة عند نسبة 7.7 في المائة، وأن يظل الحد الأدنى عند نسبة 7.7، في المائة.

16-09869 20/27

\_

<sup>(</sup>٢) انظر قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة ٢٤٥/٧٠ بشأن جدول الأنصبة المقررة لقسمة نفقات الأمم المتحدة.

المرفق الأول

# موجز احتياجات ميزانية السلطة الدولية لقاع البحار للفترة من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٨ إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

	الاحتياجات المعتمدة			المجمــوع للفتــرة	الزيادة/النقصان	
	0/.7-7/.7	7.17	11.7	7.1V-Z.1/A	المبلغ	النسبة المئوية
بند الميزانية	(\)	(7)	(7)	(7)+(7)=(5)	(\)-(\xeta)=(\gamma)	(\)÷(°)=(~)
	ت تقديم الخدمات	إلى المؤتمرات				
الباب الفرعي ١ – النفقات الإدارية لـ	للأمانة					
الوظائف الثابتة	۰۰۲ ۱۸۰ ۲	٣١	٣١٠٠٠٠	٦ ٢٠٠ ٠٠٠	۱۱۸ ۸۰۰	۲,۰
المساعدة المؤقتة العامة	٣٠ ٠٠٠	100	١٦	۳۱ ۰۰۰	١ ٠٠٠	٥,٠
العمل الإضافي	۳۱ ٦٠٠	١٧	١٨ ٠٠٠	۳۰	٣ ٤ ٠ ٠	١٠,٨
الخبراء الاستشاريون (نفقات غير برنامجية)	۳۱۰	11	17	77 7	(۲۹۱ ۷۰۰)	نسبة لا تُذكر
التكاليف العامة للموظفين	۲ ۷۰ ٦ ۳۰۰	١ ٥٥٠ ٠٠٠	١ ٧٨٠ ٠٠٠	۳ ۳۳	777 7	۲٣,٠
التدريب	٦٣ ٠٠٠	۳۱ ۰۰۰	۳۱ ۰۰۰	٦٣ ٠٠٠	-	_
السفر في مهام رسمية (نفقات غير برنامجية)	٤٨٠١٠٠	97 ٣٠٠	1.10	۱۹۷ ۸۰۰	(۲۸۲ ۳۰۰)	
الاتصالات	7	1	١٠٠ ٤٠٠	7	-	_
كتب المكتبة ولوازمها	177	Y · · · ·	Y · · · ·	1 2	٤ ٠٠٠	۲,۹
الطباعة الخارجية (٢٠ في المائة من النفقات ستكون نفقات غير برنامجية)	· · · · · ·	11	11	******	(٧٨ ٠٠٠)	
اللوازم والمواد	۸. ۳	٤١٠٠٠	٤٢	۸۳ ۰۰۰	۲ ۷	٣, ٤
الضيافة الرسمية	77	11 0	17	74 0	١ ٠٠٠	٦,٨
تكنولوجيا المعلومات	171 0	777 7	٣. ٤	۳۹۳ ۱	771 7	179,7
اقتناء الأثاث والمعدات	777 7	170	٧٣ ٠٠٠	١٩٨ ٠٠٠	٦٣ ٧٠٠	(75,7)
اســـنئـجار وإصـــلاح وصـــيانة الممتلكات والمعدات	77	17	17	7 £	١	٤,٣
نظام الأمم المتحدة الموحد	177	۸٥	۸٦ ٠٠٠	1 7 1	٥	٣,٠
حدمات متنوعة	1.97	٥٦	07 0	117 0	7 9	۲,٦
رسوم مراجعة الحسابات	٣٤٦٠٠	۲	7	٤٠٠٠	٥ ٤ ٠ ٠	10,7
إدارة المباني	۸۷٦ ٩٠٠	٤١	٤١٨	۸۲۸ ۰۰۰	(٤٨٩٠٠)	(0,7)

	الاحتياجات المعتمدة			المجمــوع للفتــرة الزيادة/النقصان		
	0/.7-7/.7	٧٠.٧	17	7.17-7.17	المبلغ	النسبة المئوية
ند الميزانية	(\)	(7)	(*)	(7)+(7)=(5)	(\)-(\(\xi\))=(\(\o)\)	(\)÷(°)=(\)
الاستعراض المنجز عملا بالمادة ١٥٤ وما يتصل به من تكاليف	-	۸٠ ٠٠٠	=	۸٠ ٠٠٠	۸٠ ٠٠٠	نسبة لا تُذكر
المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام	17	۸٠ ٠٠٠	۸٠٠٠٠	17	٤٠٠٠٠	٣٣,٣
حلقات عمل أفرقة الخبراء المخصصة	٥٧. ٩	-	-	-	( • ٧ • • • • )	نسبة لا تُذكر
مستودع البيانات المركزي	18	-	_	=	(۱۳۰)	نسبة لا تُذكر
- أنشطة الترويج والتشجيع	١	_	_	_	(1)	نسبة لا تُذكر
المجمـــوع الفرعـــي للبــــاب الفرعي ١			7 . ٧ . ٣	۱۲ ۳۵٦ ٤٠٠	( \$00 • • • • )	(٣,٦)
بــــاب الفرعـــي ٢ – خــــدمات لؤتمرات <sup>(أ)</sup>	7 9T1 V	7 1	7 17	٤ ٢٢٠ ٠٠٠	۱ ۲۸۸ ۳۰۰	٤٣,٩
الجمعية	۳۸۱ ۱۰۰	۲۷۳	۲۷0 ٦٠٠	٥٤٨ ٦٠٠	1770	٤٣,٩
الجحلس	٥٨٦ ٣٠٠	٤٢	٤٢٤	Λέξ · · ·	707 7	٤٣,٩
لجنة المالية	mrr o	771	7 m m 7	٤٦٤ ٢٠٠	١٤١٧٠٠	٤٣,٩
اللجنة القانونية والتقنية	۱ ٦٤١ ٨٠٠	1 177	١١٨٧٢٠٠	7 474 7	۲۲۱ ٤٠٠	٤٣,٩
المجمــوع الفرعــي للبـــاب الفرعي ٢	Y 971 V	Y 1	Y 1 Y	£ 77· · · ·	1 7 7 7 7	٤٣,٩
مجموع الباب ١	10 754 1	۸ ۳۸٦ ۱۰۰	۸ ۱۹ ۰ ۳ ۰ ۰	۱۶ ۵۷۶ ٤٠٠	۸۳۳ ۳۰۰	٥,٣
لباب ٢ – النفقات البرنامجية						
لبرنامج ٢-١ وضع الإطار التنظيمي	للأنشطة المضطلع	بما في المنطقة				
الخبراء الاستشاريون	_	٤٥ ٢	٤٥ ٢	9. 8		
الطباعة الخارجية	_	_	١٢٤٠٠	17 8		
السفر	=	٤٥ ٦٠٠	१० ५० ५	91 7		
حلقات العمل	_	_	١٧٧٣٠٠	١٧٧٣٠٠		
المجموع الفرعي للبرنامج ٢–١	_	9 + A + +	۲۸. ٥	۳۷۱ ۳۰۰		
برنامج ٢-٢ حماية البيئة البحرية						
الخبراء الاستشاريون	-	١٩٤٠٠	١٩٤٠٠	۳۸ ۸۰۰		
الطباعة الخارجية	-	٦.,	١١ ٨٠٠	١٢٤٠٠		
السفر	-	٧٦٠٠	٧٦٠٠	10 7		
حلقات العمل	-	۱٦٨ ٨٠٠	_	۱٦٨ ٨٠٠		
المجموع الفرعي للبرنامج ٢-٢	_	197 2	۳۸ ۸۰۰	740 7		

16-09869 22/27

	الاحتياجات المعتمدة			المجمسوع للفتسرة الزيادة/النقصان
	0/.7-7.7	7./7	1.17	۲۰۱۷ – ۱۱۸۷ المبلغ النسبة المثوية
ند الميزانية	(\)	(7)	(7)	$(\ \ )\div(\circ)=(\ \ )  (\ \ )-(\ \ )=(\circ)  (\ \ \ )+(\ \ )=(\ \ \ )$
برنامج ٣-٢ إدارة العقود				
- الخبراء الاستشاريون	_	_	_	_
الطباعة الخارجية	-	-	-	_
السفر		10 7	10 7	٣. ٤
حلقات العمل		٥ ٨٠٠	٦ ٣٠٠	17 1
المجموع الفرعي للبرنامج ٣-٣		۲۱	710	٤٢ ٥٠٠
برنامج ٢–٤٪ إدارة البيانات (الموار	د البشرية)			
الخبراء الاستشاريون	=	797	1	٣٠٦ ٢٠٠
الطباعة الخارجية	=	9 7	7	r. r
السفر	_	78	٤ ٠٠٠	۲۸ ۰۰۰
مستودع البيانات المركزي	=	-	-	_
حلقات العمل	=	-	-	_
الصيانة والدعم	=	_	<b>709</b>	<b>709</b>
المجموع الفرعي للبرنامج ٢–٤	_	<b>٣</b> ٢٩ ٦٠٠	٧٠٨٠٠	٤٠٠ ٤٠٠
برنامج ٢-٥ تعزيز وتشجيع إجراء	ء البحوث العلمية الب	حرية في المنطقة		
الخبراء الاستشاريون	_	9 ٧٠٠	9 ٧٠٠	19 2
الطباعة الخارجية	_	_	17 8	١٢٤٠٠
السفر	_	٧٦٠٠	٧٦٠٠	10 7
حلقات العمل	_	_	177	۱۷۷ ۳۰۰
المجموع الفرعي للبرنامج ٢–٥	_	۱۷۳۰۰	۲.۷	YY £ W
برنامج ٢-٢٪ أنشطة التوعية				
الخبراء الاستشاريون	_	11	11	77 7
الطباعة الخارجية	_	٦	7	١ ٢٠٠
السفر	_	10 7	107	٣. ٤
حلقات العمل			٦٢ ٦٠٠	٦٢ ٦٠٠
المجموع الفرعي للبرنامج ٢–٦		۲۷ ۱۰۰	۸۹۷۰۰	۱۱٦ ٨٠٠
مجموع الباب ٢	_	٦٨٢ ٢٠٠	٧٠٨ ٣٠٠	1 44. 0
المجموع الكلي	10 754 1	9 . 7 / 7	۸ ۸۹۸ ٦٠٠	15,1 7777 1797 9

<sup>(</sup>أ) انظر المرفق الرابع للاطلاع على الأساس المستنّد إليه في التوزيع التناسبي لتكاليف حدمات المؤتمرات.

المرفق الثاني

# إيرادات السلطة الدولية لقاع البحار، بما فيها الإيرادات المتنوعة، ونفقاها

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

		Y/.7-4/.7	التغير	
	0/.7-7/.7		المبلغ	النسبة المئوية
الميزانية المقترحة	10 754 154	17 977 9	7 777 1	١٤,١
مخصوما منها: الإيرادات				
الوفورات المقدرة (٢٠١٣–٢٠١٤)	(٧٨١ ٤٠٠)	_		
الوفورات المقدرة (٢٠١٥–٢٠١٦)		(٤٠ ٥٧١)		
الإيرادات المتوقعة من رسوم مساهمة المتعاقدين في التكاليف العامة	(1 . \ \ \ \ \ \ \ \ \ )	(7 ٣٩٧)		
رسوم تجهيز طلبات التمديد للمتعاقدين المتأتية خلال				
عامي ۲۰۱۲ و ۲۰۱۷		(٤٦٩)		
الإيرادات المتنوعة المتراكمة خلال عام ٢٠١٣	(7 171 771)	_		
الإيرادات المتنوعة المتراكمة خلال عام ٢٠١٥		(٩٨٧ ٢٠٥)		
المجموع الفرعي للإيرادات	(* 9,7 771)	( <b>* \9 \9 \9 \9</b>	٨٩ ٩٤٥	(۲,۳)
صافي المساهمات المطلوبة				
صافي المساهمات المطلوبة لكل سنة من فترة السنتين	0 AV9 VII	۲۰۳۱ ۵۲۲	101701	19,7
مجموع صافي المساهمات المطلوبة	11 409 517	16.74176	7 717 7.7	19,7
مخصوما منه: النصيب المقرر للاتحاد الأوروبي	(1)	(1)	_	_
مجموع الأنصبة المقررة	٥ ٧٧٩ ٧١١	7 977 077	1 107 701	۲٠,٠

#### ملاحظات:

- ١ من المتوقع حتى الآن أن تكون الإيرادات في الفترة ٢٠١٧-٢٠١٨ أقل بنسبة ٢,٣ في المائة مما كانت عليه سابقا، أي أقل بمبلغ
  ١٩ ٩٥ دولارا، بسبب انخفاض مستويات الإيرادات المتنوعة نتيجةً لتدني عدد الطلبات المقدمة من المتعاقدين، ومن ثم انخفاض رسوم تجهيز طلبات المتعاقدين.
- ٢ سيرتفع المجموع المقدر للأنصبة المقررة على الدول الأعضاء من مبلغ قدره ٧١١ ٥٧٩ ٥ دولارا في كل سنة من فترة السنتين
  ٢٠١٥ ٢٠١٦ ليصل إلى مبلغ ٥٦٦ ٦٩٣ ٦ دولارا لكل سنة من فترة السنتين ٢٠١٧ ٢٠١٨.
- ٣ من المتوقع ورود طلب واحمد لتمديد عقد في الفترة ٢٠١٧-٢٠١٨، ستتأتّى من رسومه إيرادات قدرها ٢٠٠٠ دولار. إذ يُتوقّع ورود طلب تمديد عقد من حكومة الهند التي وُقّع عقدها في بادئ الأمر في عام ٢٠٠٢.

16-09869 24/27

## المرفق الثالث

#### التكاليف القياسية

1 - ترد في الميزانية المقترحة للفترة ٢٠١٧-٢٠١٨ التكاليف القياسية لثلاثة عناصر من عناصر التكاليف البرنامجية، وذلك بهدف تبسيط الميزانية المقترحة وزيادة شفافيتها. وقد حُدّدت التكاليف القياسية المتعلقة بندوات التوعية، وحلقات العمل، والطباعة الخارجية لورقات الإحاطة والدراسات التقنية ووقائع حلقات العمل. وسيجري مراجعة هذه التكاليف القياسية وتحديثها بمرور الوقت. ويرد فيما يلي مزيد من التفاصيل التي توضح الكيفية التي حُدّدت بما هذه التكاليف القياسية.

#### ندوات التوعية

٧ - تبلغ التكلفة القياسية لعقد ندوة توعية واحدة ٥٠٠ و ٥٥ دولار بالنسبة لعام ٢٠١٧ و مرم ٢٠١٠ دولار بالنسبة لعام ٢٠١٨. وتستند هذه التكاليف القياسية إلى استعراض لمتوسط تكلفة ندوات التوعية التي عقدت في عامي ٢٠١٤ و ٢٠١٥، والتي تمثل نوع ندوات التوعية التي يرجَّح أن تعقدها السلطة في الفترة ٢٠١٧-٢٠١٨. وتشمل هذه التكاليف القياسية تكاليف السفر والخبراء، لكنها تستبعد تكاليف الطباعة الخارجية للتقارير، المبينة في بند ميزانية منفصل في إطار كل برنامج من البرامج. وندوات التوعية أقل تكلفة من حلقات العمل، ويعزى ذلك جزئيا إلى ألها تُعقد على نطاق أصغر، ويشارك فيها عدد أقل من موظفي السلطة، ويُدعى إليها عدد أقل من الخبراء، ويساهم البلد المضيف في تغطية تكلفتها بقدر أكبر. وتُسفر هذه العوامل مجتمعةً عن انخفاض كبير في التكاليف.

#### حلقات العمل

٣ - تبلغ التكلفة القياسية لعقد حلقة عمل واحدة ١٩٨٠ دولار بالنسبة لعام ٢٠١٧ و معرف التكاليف إلى استعراض لمتوسط تكلفة حلقات العمل التي عقدت في عامي ٢٠١٤ و ٢٠١٥ والتي تعكس نوع حلقات العمل التي يرجَّح أن تعقدها السلطة في الفترة ٢٠١٧ - ٢٠١٨. وتشمل هذه التكاليف القياسية تكاليف السفر والخبراء، لكنها تستبعد تكاليف الطباعة الخارجية لتقارير حلقات العمل، المبينة في بند ميزانية منفصل في إطار كل برنامج من البرامج. وحلقات العمل أعلى تكلفة بكثير من ندوات التوعية، ويعزى ذلك إلى ألها تُعقد على نطاق أكبر، ويشارك فيها عدد أكبر من موظفي السلطة، ويُدعى إليها عدد أكبر من الخبراء، ويساهم البلد المضيف في تغطية تكلفتها بقدر أقل. وتُسفر هذه العوامل مجتمعةً عن ارتفاع كبير في التكاليف.

#### الطباعة الخارجية

3 - الطباعة الخارجية المتعلقة بندوات التوعية - في ما يتعلق بندوات التوعية، لن تُطبع خارجيا سوى ورقة إحاطة واحدة مؤلفة من 3 إلى 4 صفحات. وتبلغ التكلفة القياسية لطباعة نسخ من ورقة الإحاطة في عامي 7.17 و 7.17 ما قدره 7.17 دولار. ويستند هذا التقدير إلى استعراض لتكاليف طباعة أربع ورقات إحاطة في عام 7.17، وهي تعكس كـمّ ونوع ورقات الإحاطة الـتي يـرجّع طبعها في الفتـرة 7.17-7.17 لـدعم ندوات التوعية.

16-09869 **26/27** 

# المرفق الرابع

# الأساس المستند إليه في التوزيع التناسبي لتكاليف خدمات المؤتمرات

١ - وُزّعت تكاليف حدمات المؤتمرات بالتناسب بين الجمعية والمجلس ولجنة المالية واللجنة القانونية والتقنية على أساس عدد الجلسات المعقودة في شهري شباط/فبراير وتموز/يوليه من عامى ٢٠١٤ و ٢٠١٥. وتمتد فترة كل جلسة على مدى ثلاث ساعات.

7 - وعُقد ما مجموعه ١٠٠ جلسة في شهري شباط/فبراير وتموز/يوليه من عامي ٢٠١٤ و ٥ ا ٢٠١٠ و هـي تشمل ٥٤ جلسة معقودة في عام ٢٠١٥ و ٤٦ جلسة معقودة في عام ٢٠١٥. وأظهر توزيع الجلسات المائة أن جلسات الجمعية تمثل ١٣ في المائة، وجلسات المجلس ٢٠ في المائة، وجلسات المجلة المالية ١١ في المائة، وجلسات اللجنة القانونية والتقنية ٥٠ في المائة من العدد الإجمالي للجلسات. واستُخدمت هذه النسب المئوية لتوزيع التكاليف المقدرة لخدمات المؤتمرات بالتناسب على كل هيئة إدارية في إطار الميزانية المقترحة للفترة ١٠٥٠-٢٠١٨.

٣ - ويرد في الميزانية المعتمدة للفترة ٥٠١٠-٢٠١٦ المشار إليها توزيع تكاليف حدمات المؤتمرات على الهيئات الإدارية الأربع باستخدام النسب المئوية المبينة أعلاه. ورغم أنه لم يرد توزيع لتكاليف حدمات المؤتمرات في الميزانية الأصلية المعتمدة للفترة ٥٠١٠-٢٠١٦ فقد أُوردت هذه المعلومات لاحقا لأغراض العلم والمقارنة حتى تُساعِد اللجنة في تقييم الميزانية المقترحة للفترة ٢٠١٧-٢٠١٨.